

Szerkesztési iroda:

Nagy-Becskerek,

Zápolya-utca 1-ös szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére ve-  
szelő felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

Nagybecskerek, 1899.

# TORONTÁI

POLITIKAI NAPILAP.

Feladó szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

XXVIII. évfolyam. 5. szám.

Árjegyzék:

Évi ár --- 20.  
Félévi --- 10.  
Negyedévi --- 5.  
Egy hónap --- 1.  
— Egyes szám ára 4 kr. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el,  
azonkívül az összes hirdetés-  
irodáknál.

Megjelenik mindennap

szombat- és ünnepnapok kivételével.

Szombat, január 7.

## Az adófizetők.

Nagybecskerek, január 7.

Hogy a parlament zajong s hogy vagy husz ember lejártni igyekezik a parlamentarizmust, azt tudjuk, de hogy egyébként beteljesedtek volna az ország „megmentőinek” jövőmondásai, arról sehol sem tudnak.

A főváros és a vidék nyugodt, mintha mi sem történt volna s a dolgok változott állásáról mit sem lehet észre venni. A józan magyar nép egy pillanatig sem hallgat az obstruáló ellenzék rabulisztikájára, mely a polgárokat fel akarja oldozni az állammal szemben fennálló kötelesegeik alól és kitanítja az országot arra hogy most már sem pénz, sem véradót nem kell leróni. És íme az egész országból jönnek a jelentések, hogy az adók majd mindenhol csakugy befolytak, mint más években, sőt némely helyeken az ex-lex állapot első napján befolyt adók meglepő nagy eredményt adtak.

Ez bizonyítvánnyal nem csekély jelentőségű tüntetése a magyar nemzetnek, mert az adófizetés még hazafiasságból sem természetesen a magyar népjellemnek és ha az ellenzéki szövegek nem merészkedtek annyira, hogy a népnek az adófizetés megtagadását ajánlották volna és a már ismeretes eredmény nem egy ellentétes agitáció ellenére éretett el: ugy legalább azt az egyet el kell ismerni, hogy ez a tüntető adófizetés megcáfolatlan bizonyítéka a magyar nemzet politikai érettségének.

Érdemes ám e felett gondolkozni. A képviselőházban folyton arról beszélnek és minden elképzelhető eszközzel tudomására adják a népnek, hogy semmiféle hatalom sem kényszerítheti, hogy csak egy krajczár adót is fizessen. Az ország — most ne firtassuk, minő okokból — törvény nélküli való állapotba jut s a kormány első lépése az adóbehajtást az egész országban felfüggeszteni. Árverést tartani, végrehajtást foganatosítani, de még intést kibocsátani

sem szabad és az adófizető polgárok tömegesen sietnek már az ex-lex állapot első napján az adóhivatalokba, hogy adóhátralékaikat kiegyenlítsék, nemcsak, hanem azokat az adókat is befizessék, — befizessék önként — melyeknek befizetésére az adónegyedév első napján nem is szoríthatók s a melyek majd csak hetek múlva lesznek esedékesek.

Teljes hiteli bizonyítéka ez annak, hogy a magyar nemzet a silált parlamenti viszonyok és a törvény nélküli való állapotok dacára a törvény talaját nem akarja elhagyni és törvényes köteleességét teljesítve, nem vesz tudomást arról, hogy semmi irányban sincs kényszernek kitéve. Ilyen rendkívül fontos és mindenestre messzeható jelentőséggel bíró tüntetésre csak politikailag érett és higgadt nemzet képes, melynek az állami szükség az első törvény, még ha az alkotmányos fórumok retortáin nem is ment keresztül.

Mikor a nép a szavazó-urnához megy és képviselőt választ, ítéletet mond az állami ügyek menete és vezetése felett. Az utolsó választások a szabadelvű párt és báró Bánffy miniszterelnök kormánya javára döntöttek. Ezt az ítéletet az ellenzék megfélembhezhetően tartotta és vcnakodott a nemzetnek a választásokban nyilvánult akaratát magára nézve kötelezőnek elismerni. Sokat beszéltek és irtak választási visszaélésekről, végül kijelentették, hogy az országgyűlési választások nem mérvadók.

Vajon elég vakmerő lesz-e az ellenzék a nemzetnek ezt az ítéletét is megfélembhezni, melyet az adófizetésekkel való tüntetés foglal magában? Itt nem állnak a polgárok kényszer alatt, semmiféle nyomás nem hatott rájuk és semmiféle előkészítő lépések nem tettek. Ez a tüntetés spontán és még az a gyanu is minden körülmények közt elesik, mintha hivatalosan rendezték volna ezt a demonstrációt. Szóval: a nemzetnek ez az akaratnyilvánítása nem felelbezhető.

Hanem világosan és érthető nyelven beszél az. Alaposan lecáfolja az ellenzék obstrukciós eljárását és teljes érvényű bizalmi szavazatot foglal magában a kormány és báró Bánffy miniszterelnök iránt. Az ellenzéknek pedig azt a bizonyítékot szolgáltatja ez a tüntető adófizetés, hogy vészes működésével nem ért egyet a nemzet, hanem felhívja a kormányt és pártját, hogy elszántan és változatlanul tartsanak ki az eddigi állásponton, mert a nemzet is kész őket a legerélyesebben és leghatósabban támogatni s velük minden irányban szolidarisnak érzi és tudja magát és e szolidaritásának minden kínálkozó alkalommal félre nem érthető kifejezést is ad.

## HIREK.

Tájékoztató.

Január 9. Klees Emilia kisasszony hangversenye a Kaszinóban.

Január 21. Polgári bál.

Február 1. Dominó-estély.

A villamos világítással ellátott gőzfürdő reggeli 6 órától nyitva van; hölgyek részére kedden és pénteken d. u. 5 óráig; ugyanazon napokon 6-tól 8 óráig urak részére.

— **Bizalom egy képviselőnek.** A billédi szabadelvűpárt, mint lapunknak írják, a tegnapi napon tartott látogatott gyűlésen egyhangulag és nagy lelkesedés között zombori Rónay János országgyűlési képviselőnek és a szabadelvű kormánynak bizalmat szavazott.

— **Jótekonyság.** A torontál-erzsébeti templom javára újabbán Lederer Arthur és Károly 10 frtot, herceg Odessalchi Géza és neje 100 frtot és gr. Zichy Andor és neje 20 frtot adományoztak.

— **Emlék-oszlop leleplezés.** Holnap délelőtt leleplezik le Felső-Muzslyán a község filléreiből felállított Erzsébet- emléket. Az ünnepélyen nagyon sokan lesznek jelen nagybecskerekiek s maga Szabó Ferenc apát szenteli fel az emlékoszlopot.

## A „TORONTAI” tárczaja.

### Dönczi tréfál.

— Dönczi tréfál Dönczi nem hagyja el Katót! . . . Ugy e, édes Dönczi, ugy e, drága Dönczi?!

Dönczi nem felel; Dönczi mélyen hallgat. Hogy is beszéljen egy arckép, melyet halványává tett az idő s kopottá az a sok csók, melyet Kató ajka titokban lehelt rá.

De azért Kató csak nem szűnik meg kérdezni tovább:

— Ugy-e, Dönczikém, az enyém maradsz? Az igaz, hogy szóval nem ígérted soha . . . De beszélél, beszélél egy csöndes kis faluról, abban a faluban egy kis házikőről, melynek terebélyes eperfája alatt majd édes, bo dog mosolylyal fogsz visszagondolni a multra, a mult küszömeire, gyötreimeire . . . de nem egyedül, hanem valaki mással . . . valaki mással, a ki téged szeret . . . sejtéd, tudod, hogy szeret . . . Olyankor mindig mélyen szemembe nézel . . . Ereztem tekintetedből, megtudtam hangod rezeketéséből, hogy nem gondolhatsz mássra, mint Katóra . . . Ugy e Dönczikém, most te csak tréfálsz! . . .

Arcának enyelgő vonásai hirtelen komorrá váltak, karja aláhanyatlott s meredt szemei az előtte fekvő fehér katon lapra tapadtak.

— Meghívó az esküvőjére . . . Ma van . . . Igaz e, Dönczi? . . . Nem, nem . . . hasugság! . . . Föllobanó indulata megint átcsapott a

szelid megadásba, újra a fénykép után nyult s mint előbb, enyelegve, gyermekes naivsággal beszélt hozzá:

— Dönczi nem visz más kis falujába, a terebélyes eperfa alá, csak Katót, csak Katót . . . Ugy-e, Dönczikém?!

A halvány, kopott csallány függőyök között bekandikált a késő tavaszi nap. Egy gyöngy, keskeny sugárhenger a lány arcára vetődött, fölkuccsolt lassan szeméhez, mintha csak föl akarná szárítani azt a könyvepsett, mely Kató szemében csillogott. A régi, avult butorok, fehér, repedezett padló szegényes, de találó keret volt ahhoz a szánalmat keltő képhez, melyet a székében hátradőlő igénytelen, sáppadt, vézna lány nyújtott. A varrógépén beszegés alatt álló hosszú gyoicsáv, a gép körül elszórt gyoicsarabok a lány foglalt osására engednek következtetni. Esatandők óta áll így e szoba, csak a varrógép tájéka változik időnként. Még a lány öltözéke is az a régi egyszerű fekete ruha, melyet más készítet neki, mikor ő nem zakatolhatott géppel, nehogy a mélyen elvónak álmát zavarja. Maga részére azóta nem igen varrt bír' ő. Mert hát nem az övé sem a gyoics, sem a kattan, másé még a cérna is, másé a szoga ágy, a párna, asztal, csak a gép az övé. Azt nem szabad lefoglalni, azt meg kell, hogy hagyják neki, mert különben, hogy menekülne meg az éhenhalástól? . . . Meg aztán Dönczinek is hogy varrá azokat a könnyű, pehelyserű francia batiszt ingeket?

Pedig sokat pereg a gép, sok korom száll föl a lámpából, a míg a mindennapi kenyérre valót összekuporgatja Kató.

— Dönczi . . . Dönczi . . . ugy e, csak tréfálsz?!

Kató szemei lecsukódnak. Látni kezd. A mit lát, olyan édes, olyan szép!

Erzi, hogy szíve hevesebben dobog . . .

Igazi fekete karácsonyt vártak. Akkor nem volt oly hideg, mint a mult télen és mégis vidáman pattogott a tűz a kis vaskályhában, nem mint a mult télen. (A mult télen Dönczi nem igen volt itthon. Valahol jól fűtött szobában könnyen feledkezett meg arról, hogy van, a ki fázik, didereg, pedig egy tubarózsa árával meg lehetne annak is szerezni a boldogságot.) Azon az esős téli napon vette volt ki Dönczi a másik szobát. Kató ugy referált a hasatérő mamának, hogy egy nagyon elegáns, csinos fiatal szobaurat kaptak, aki még többet is hajlandó fizetni, mint a mennyire a szoba árát szabták. Meg nem tudta érteni az öreg asszony, hogy adhat valaki többet, mint a mennyit kérnek; hiszen ő, mikor rendre járja a jó időből való ismerősöket, rokonokat négy-öt forint kölcsönért, abból is lealkuszna kétöt-hármat . . .

S milyen barátságos fiu volt a Dönczi. Már az első nap bement hozzájuk. Aztán ki nem fogyott a tréfából. Két hét múlva már az asztal körüli kergetőztek a fiatalok. Akkor még Kató csak tanulta a varrást, mert hát jó mindent tudni . . . Akkor még nem tudta, hogy milyen gonosz szerszám a tű s nem sejté, hogy talán fiatalágát, boldogságát varrja majd a vászonba; hát kergetőzhetett, játszhatott, ha mindjárt meg is dorgálta érte a mama. Hissen bár csak dorgálna most is . . .

— **Főispáni ebéd.** Rónay Jenő főispán tegnap Viskereszt napján ismét ebédet adott, a melyen jelen voltak: Poroszkay Béla, dr. Mihailovich Ödön, dr. Pechl Sándor, Daniel Ferenc, Réczey Gyula, Matiegka Vilmos, Togny Péter, Zsáros Mihály, Vécsey István, Menczer Lipót, Franz J. L., Oldal Antal, dr. Heidegger Lajos, dr. Mangold Samu, dr. Stassik Ferenc, Weiss Izidor, Reitter Oszkár, Lauka Gusztáv, ifj. dr. Demkó Pál, dr. Kis János, Marton Andor, dr. Magyar Károly. Az ebédnél számos sikerült felköszöntőt mondtak. Dr. Kis János lendületes pohárköszöntőben Torontáivármegye érdemű főispánját élteti, ki viszont vendégeire emelte poharát szelleges fordulatokban gazdag toasztban. Lauka Gusztáv valóban költői felköszöntőben a minden szép és nemes eszméért hevülő hásiasszonyt élteti. Felköszöntőket mondtak még: dr. Plechl a Rónay-családra, Zsáros Mihály a vendégszerető házigazdára, Weiss Izidor a gyermekekre, Poroszkay a hadsereg képviselőre, Rónay Jenő kösületünk derék veteránjára Vécsey Istvánra, Matiegka a barátságára, Vécsey István a hásiurra, Lauka Weiss Izidorra s végül nagy hatás mellett szólott a főispán két széptehetségtű fia Gyula és Dénes.

— **Erzsébet királyné emléksobrára** Rónay Olga főispánné gyűjtőívén folytatólag befolyt:

Lovieser Imre főbíró gyűjtése . . . . .	25.—
összesen . . . . .	25.—
Ehhez az eddigi . . . . .	1176.77
Eredmény . . . . .	1201.77
Előző gyűjtés . . . . .	13707.63
Fösszeg . . . . .	14909.40

Ebből 1201 ft 77 kr. a Torontái takarékos és hitelbanknál van gyűmölcsözőleg elhelyezve.

— **Uj orvosszerek.** Alig van olyan művelt ember, aki a morfium hatását ne ismerné. Tudja azt mindenki, hogy ez a hatalmas hatású orvosság megszünteti a testi fájdalmakat, álmot idéz elő, csillapítja a köhögést, megnyugtató a felárgatott idegeket; de viszont azt is tudja mindenki, hogy a morfium sok kárt okoz az emberi szervezetben. Leccsillapítja ugyan egy időre az idegrendszer, de másrészt megmérgezi és meg is rontja azt. A morfiumnak e káros hatásától akarja megmenteni az emberiséget most Dreser német tudós, aki oly szert talált ki, amely ugyanazt a hatást fejti ki, mint a morfium, de nincs meg ennek a káros mérgező hatása. Az új szer neve Heroin. Dreser már ötven embernél tett a heroinnal kísérleteket és eredményeivel teljesen meg van elégedve. Végleges ítéletet a szer értéke felett persze ma még nem mondhatni, majd csak tömeges kísérletek fogják hatását eldönteni. — Párisból jelentik: Vossaux új szert talált ki a tüdővész gyógyítására, a Thalliumacetat-ot, amely a legerősebb mérgek közé tartozik. Vossaux harmincegy betegre már ki is próbálta szerét s minden egyes esetben csodás eredményt ért el. Ugyancsak ezzel a gyógyítószerrel már Houchard is kísérletezett és eredményeiről a legnagyobb elragadtatás hangján szól.

— **Eltűnt herceg.** A hivatalos körövények rendszerint unalmasak. A legújabb hivatalos körövény azonban szenzációs. Egy valószínű hercegnőt keresnek, muska hercegnőt, ki ott hagyta az urát. Trubeczkói Péter orosz herceg Staraja Russa községből az orosz hatóságok útján fölkérte az osztrák-magyar külügyminiszteriumot, hogy keressesse a feleségét, Alexandrina hercegnőt. Így szól a hivatalos irat, perze a novellisták nem fogják fel ily szárazon ezt az ügyet. Fantáziájukban megszületnek az eltűnt hercegnő asszony regényének részletei is és hűeésesen ilyesformán referálnak:

Staraja Russa hatalmas ura, Trubeczkói Péter ur haja már erősen őszült, midőn elhatározta, hogy nem hagyja kihalni családjának régi, hírneves fáját. Rávetette a szemét a szomszéd földbirtokos leányára, a fekete szemű Alexandrinára.

Alexandrina szerelemtől, boldogságról ábrándozott, ezért nem igen hajlandozott a házasságra. Deli, fiatal és bátor embert óhajtott magának és nem olyat, mint Trubeczkói Péter, kit tíz méternyi távolságból is meg lehetett érezni a pálinka szagot. A szülei azonban addig beszélték neki, míg Trubeczkói felesége lett.

Az inasok sokszor látták, hogy a hercegnő sir. Egy isben vendégük volt Trubeczkóknak. Egy külföldi, elegans fiatal ember, kivel a hercegnő nagyon barátságosan beszélt.

Egy hónap mulva eltűnt Alexandrina hercegnő. Trubeczkói Péter most kereseti a feleségét, még többet szítja a szenteket és még többet iszik . . .

Igy írának a novellisták. Persze a hivatalos körövények fogalmazóinak nincsen érzésük az ilyen regényes történetek iránt, egyszerűen tudomás vétel végett közlik a hatóságokkal, hogy Trubeczkói Alexandrina hercegnő eltűnt.

— **Tébolyda Temesvárott.** A belügyminiszteriumban tudvalevőleg tárgyalások folynak egy orsz. tébolydának az Alföldön leendő felállítására iránt. Az államnak e végből 400 holdnyi telekre van szüksége. A kormány három várost szemelt ki e célra: Temesvárt, Szabadkát és Kecskemétet. A miniszterium szakközegei mindhárom helyen megsemmisítették és tanulmányozták az erre kijelölt területeket. Dr. Teibisz Károly kir. tanácsos, polgármester, ki legutóbbi budapesti időzése alkalmával kiváló figyelmet fordított erre az ügyre, értesült arról, hogy Kecskemét város törvényhatósága, tekintettel azon számos előnyökre, melyeket ily nagyszabású intézet felállítása nyújt, a kormányhoz konkrét ajánlatot nyújtott be. E szerint Kecskemét városa egészen ingyen adja át a kormánynak a 400 holdnyi telket és ezenkívül számos kedvezményt helyez kilátásba. Arra való tekintettel, hogy a tervezett tébolyda építése legalább egy millió forintba fog kerülni és a betegek élelmezése évenként 250—300.000 forintmat fog előidézni, Temesváron is érdekében áll, hogy ez ügyben állást foglaljon. Ez okból a polgármester közelebb a törvényhatósági bizottság tagjaiból értekezletet fog összehívni, melyen meg fogják állapítani a kormánynak teendő ajánlatot. A tébolyda helysül a belügy- és földmívelésügyi miniszterek kiküldöttjei, Temesvárott való időzésük alkalmával, az írtás alatt levő Csóka-erdőt szemelték ki.

— **A sztrájk zsarolás.** Ezt a rendkívül jelentős axiómát állapította meg elvként egyik legutóbbi döntvényében a német birodalmi törvényesek, ami annál figyelemreméltóbb és érdekesebb, mert egészen megfelel annak az iránynak és jogi megítélésnek, amely a mi Darányi-féle munkástörvényünkben (1898 : II. törvényoikk) kifejezésre jut. A német birodalmi törvényesek említett elvi döntvénye azt mondja ki, hogy a büntetőtörvénybe ütköző zsarolást követ el az a munkás, aki munkája közben kijelenti, hogy tovább nem dolgozik, ha rögtön nem teljesül a munkabére felemelésére vonatkozó követelése. A megokolás szerint a büntetőtörvény 240. §-át (maximális 1 évi börtön) vagy 253. §-át (legalább 1 havi fogház) kell alkalmazni abban az esetben, ha kedvezőbb munkafeltételek kieszközölése céljából zsarolás követtetik el, történjék ez akár egyesek, akár többek által egyetértőleg képviselőik útján.

— **Kleesz kisasszony hangversenye.** A budapesti zeneakadémia e kitűnő növendékének hétfői hangversenye iránt a legszeleesebb körökben élénk érdeklődés nyilvánul. Dr. Dallimanics alispán szellemes neje sokat fárad e hangverseny sikere érdekében, mely az eddigiek után itölve az idei szezon legsikerültebb hangversenye lesz. A hangversenyt, melyen egyébként több előnyösen ismert helybeli műkedvelő működik közre, hétfőn e hó 9-én tartják meg a kaszinó éttermében 1 frt belépti díj mellett. A részletes műsor a következő:

1. Zongora és harmónium kettős Schubert F.-től. Előadók: Kokits J., Osztie M. és Rippka A. urak.
  2. a) „Aufenthalt“ Schubert F.-től.  
b) „Ich möcht' so gern dein eigen sein“ Brandl J.-től. Enekl: Kleesz Emilia k. a.
  3. „Spanyol táncok“ Moszkovszky M.-től. Előadók: Polgár Jolán k. a. és Franz J. ur.
  4. Dalok. Enekl: Nocker János ur.
  5. Zongora és harmónium kettős „Freisühütz“ C. M. Webertől. Előadók: Kokits J. és Rippka A. urak.
  6. a) Az óra Löwy C.-től.  
b) Livádia róssadus viránya Djeniszjona G. P.-től. Enekl: Kleesz E. k. a.
  7. Zongora, hegedű és harmónium hármas Wagner R.-től. Előadók: Rippka, Kokits és Uzonyi urak.
  8. a) Im Herbst Franz R.-től.  
b) „Magyar népdalok“. Előadja: Kleesz E. k. a.
- Belépti díj személyenként 1 frt. Jegyek előre kálthatók Mangold L. könyvkoreskedésben. Kezdeté fél 8 órakor.
- **BÁL.** A lovrini vöröskereszt-egylet fiók f. hó 14-én Reinhardt vendéglő termében zártkörű bált rendez. Belépti díj 40 kr. Kezdeté 8 órakor.

Milyen jó is volt Dönczi. Nem hagyta magára, beszélt neki, vigasztalta, mikor azt a lenge fátyolt — mely jobban fűd a sötét éjszakánál — a mamára borította. Ha Dönczi nincs, kétségbe esik egészen . . . Pedig akkor Döncsire is rossz idők jártak. Mert hogy, hogy nem, megszorult nagyon pénz dolgában. S mikor szobabért kellett fizetnie, mosolygott s nevetve csak annyit mondott:

— Katókám, édes, nincs és nincs. Persze, hogy Kató ezt is tréfára vette. De mikor látta, hogy való, mit tehetett egyebet, többet dolgozott, megvont magától mindent, nélkülözött s gyalog járt-kelt mindenfelé az esőben, hóban a városban, hogy munkát szerezzen. Az a kis betegség, az a kis köhögés, az semmi, hiszen majd kibeveri abban a falucakában, ott a terebélyes eperfa alatt . . . Mennyivel nagyobb a Dönczi baja. Nem elég, hogy tanul itthon s még többet egyik barátjánál, törnie kell a fejét azon is, honnan szerez pénzt, mert az a sok ezer forinttal tartozó ur nem akar per nélkül fizetni, pereskedéssel pedig sok idő mulva jut pénzhez az ember. Ha pénz nincs, nincs vissza-díj, nem végezhet. Meg aztán ő is adós, törleszteni kell, különben ellicitálják azt a kis házat eperfájával együtt. Es a Dönczi azért nem volt szomorú, vidámsága, tréfái akkor sem hagyták cserbe.

— Édes jó Istenem! — sóhajtott a lány. Most az jutott eszébe, mikor Dönczi beteg fektűt három hétre itthon. Mily sok aggodalmat, mily sok gyötrelmet állott ki akkor Kató s most, ha visszagondol erre az időre, mégis azt tartja élete legboldogabb korszakának. Ak-

kor Dönczi mindig itthon volt, senkivel sem érintkezett, még csak könyvei sem vonták el tőle. Ily kizárólagosan sem azelőtt, sem azután nem volt az övé. Minden órának meg volt ugyan a kétségbeesítő fájdalma, de minden óra új reményt is nyújtott: jobban lesz, jobban lesz. Kató borogatta szive táját. Keze megkérgeződött a sok jeges ruha facsarásától. Dehogy lehet erre úgy gondolni vissza, hogy az ember szeme száraz maradjon! Ülhetett naphosszat, éjszéken át ágya szélén, nézhette kék szemét, megszírogathatta haját, bajuszát s ha aludt . . . megcsókolta azt a halvány ajkát, mely soha szót ki nem ejtett vidámság, kedvesség nélkül. „Oh, akkor nagyon boldog voltam! Akkor is azt hittem, hogy elveszitem, most is. Akkor az Isten akarta elvenni tőlem, most földi lény. Akkor is az enyém maradt, most is . . . Nem lehet, nem szabad elveszitem!“

— Dönczi nem hagy el engem . . . nem . . . Dönczi csak tréfál!

A szomszéd szoba ajtajának zárában nyikorgott a kulcs. Athallatszott a lépések saja. Kató figyel, fülel. Mintha öltözködnék valaki. A faszékek megmozdulnak, a mint egy-egy ruhadarab rájuk zuhan. A szekrény ajtajának recsegő hangja . . . Utazó táská felnyitása . . . becsapása. Kató mosolyog. Nem vessi komolyan. Lábujjhegyen az ajtóhoz közeledik.

— Dönczi! Itthon?  
— Igen, igen, édes Kató! . . .  
Kis szünet . . .  
— Ej, ej, no, nem megy sehogy sem, földcsusszik!

— Mi?  
— A nyakkendőm.  
— Megtűszem?  
— Legyen olyan jó, édes Katóm!  
Kató sietve huata ki a gép fiókját, kiválaszt egy pár gombostűt és át megy vele. Dönczi feketében, Dönczi frakkban. Kesével fehér nyakkendőjét szoritja gallérlájához.  
— Ide, ide, édes Katóm, gyorsan, sietnem kell!  
— Esküvőjére? — kérdé enyelgő hangon Kató.  
— Hova máshova?  
— Ne vessünk, tudja, én babonás vagyok, ha gombostű van kezemben!  
Es Dönczi völegényi nyakkendőjét Kató tűzte föl.  
— Még egy szót, édes Kató! A koffereket legyen szives az érte jövő embernek átadni . . . Nem bucsuzom, Kató, azt majd levélben végzem el.  
Dönczi elrohant.  
Kató az ablakhoz siet, föltárja mindkét szárnyát.  
Kocsirobogás. Dönczi eltűnt.  
Kató sápadt arca remegni kezd, könyei megerednek, fejét az ablak párkányára hajtja s földokolva sokogja:  
— Dönczi nem hagy el, Dönczi az enyém . . . csak tréfál . . . engem viszen majd az eperfa alá . . .  
Kállay Sándor.

**Farsang.** Vidám kedélyű és állandóan jókedvű Karneval herceg az idő gyors szárnyain közeledve, csakhamar megkezdte uralkodását. Eladó leányok, házassálandó legények és a vig cimborák, mintha a jövő zenéjét hallanák is már, a mint Karneval maszkos udvarával, dobbal, sippal, csörgő sipkás bohócaival megnyitja a szent. A közönség nagy része azonban csöndes resignációval fogadja a csörgő sipkás udvart, mert van valami nyomasztó a levegőben, van valami szomorú az idők járásában, a mi nem alkalmas farsangi hangulat ébresztésére. A legkiválóbb animált bákirályok is némi kétségek között küldik frakkjaikat és klakkjaikat vasalni és bizonyos töprengéssel tekintenek a ködös jövőbe, melynek szürke homályában a legnagyobb bizonytalanság lappang. Az elite-bálok immár a fehér hollóhoz hasonló ritkaság számban tűnnek föl a farsangi mozgalmak között s az emberek vigalmi kedvüket a szűkkörü összejövetelek és disznótorok patriarchális viszonyaihoz mérik és a nyilvános mulatozás nagy költséget igénylő luxusa helyett, a hási mulatságok kényelmesebb, de olcsóbb nemét választják. Karneval herceg bámulva fogja tapasztalni, hogy a hü és loyális alattvalói az idén hihetetlenül megfogytak.

**Vasúti hír.** A magy. délkeleti h. é. vasút versec—maros-illyei vonalán 1899. évi január hó 15-ével új menetrend lép életbe, melynek lényegesebb eltérései a jelenlegi menetrendtől a következők:

A Maros-illyéről jelenleg d. e. 10 órákor induló 5101. sz. személyvonat a maros-illye—lugosi vonalon korábban fog közlekedni és pedig olyképp, hogy Maros-illyéről csatlakozólag a Piski felől jövő 605. sz. vonathoz már reggel 7 óra 10 perckor indul és Lugosra d. e. 11 óra 10 perckor érkezik, hol a Temesvár felé közlekedő 717. sz. vonathoz közvetlen csatlakozást talál.

A Lugosról jelenleg éjjel 1 óra 55 perckor Versecre induló 5111. sz. vegyesvonat a lugos—busiási vonalon forgalmon kívül helyeztetik, tehát e vonat csak Busiásról kiindulólag fog közlekedni.

A Maros-illyéről jelenleg délután 5 óra 25 perckor Lugosra induló 5113. sz. vegyesvonat csatlakozólag a Piski felől jövő 603. sz. vonathoz Maros-illyéről már délután 4 óra 45 perckor fog indulni és este 6 óra 10 perckor Lugosra érkezik, mely utóbbi állomáson közvetlen csatlakozást talál a Temesvár felé közlekedő 709. sz. vonathoz; azon kívül az 5113. sz. vonat, mely eddig csak a maros-illye—lugosi vonalrészén közlekedett, közvetlen folytatást nyer a lugos—busiási vonalrészén is olyképp, hogy Lugosról este 6 óra 30 perckor indul és Busiásra este 7 óra 55 perckor érkezik.

**Két letartóztatás.** A nagybecskereki törvényszék vizsgálóbírója a királyi ügyészség megkeresése folytán tegnap este letartóztatta Lőwi Ignác becskereki nagybérlőt, nemkülönbön dr. Farnady István ceglédi ügyvédet, ki két év előtt fogalmazója volt a helybeli pénzügyigazgató-ságnak s akkor jött Lőwivel együtt konfliktusba a btk. paragrafusaiival. Az eset nagy szenzáció tárgya s ehhez hasonló izgalmat rég okozott valami.

**A kedélyes falusiak.** Tomasevácon Lelity Velimir nyugodtan ment haza a rendes napi porció elfogyasztása után a kocsmából, mikor Martinov Döme és Moin Vitályos pajtásai megtámadták és egy kocsiastengelyvel úgy elverték, hogy sokáig megemlegeti a mulatságot. A verekedők ügyét a perussi járásbírósg tárgyalja. Beregszón sem étek valami jó egyetértésben Iveneszku Szilárd, Ozresán Szilárd és Zsiván Miklós Dobosán Györggyel. Et is határozták, hogy eltárgyalják s a napokban egyesülve csakugyan úgy elverték szegény Dobosávt, hogy az három hétig megfekteti ezt a kalardot. Érdekes még a dologban, hogy Ponja Mózes és Miksa Juon a békiú szerepre vállalkoztak s eközben betört az 8 fejük is.

**Áttérés a zsidó vallásra.** Ma, mikor a valláskülönbség nem képez többé házassági akadályt, ritkaság számba megy, hogy valaki áttérjen a zsidó vallásra — szerelemből. Egy római katolikus születésű, huszonegy éves aradi hivatalnok tette ezt a napokban. A fiatal ember beleszeretett egy bogár szemű, fekete hajú zsidó-leányba, kinek szülei Biharmegye egyik községében laktak. A fiatalok hamarosan meg is értették egymást s örvendtek a polgári házasság áldásos intézményének, amely ledöntötte a köztük levő akadályt. Csak hogy a leány szülei vallásos emberek voltak, kik ragaszkodtak őseik hitéhez s az évezredek tradíciókhoz. Beleegyeztek a házasságba, de csak úgy, ha a fiatal ember áttér a zsidó vallásra. Csodálatos a szerelem hatalma! A fiatal ember szó nélkül beleegyezett abba, hogy ha muszáj, ám zsidó lesz s áttér a Mózes hitére, azon ritus szerint, mint az elő van írva. Ujév délelőttjén történt meg a kitérés aktus Aradon, Rosenbergsándor dr. főrabbi, Krausz Jónás rabbi-helyettes, Kohn Dávid főkátor, dr. Keppich Jakab és dr. Ausarterweil László orvosok jelenlétében. Érdekes, hogy a főrabbi még közvetlenül az aktus megkezdése előtt is figyelmeztette a fiatal embert, hogy gondolja meg a dolgot és lépjen vissza, s azonban állhatatos maradt. Most az új hitsorsos boldogan számítja a napokat, míg elérkezik az, a melyen házasságra fog lépni a bájos kis zsidóleánynyal.

**Elgázolt fiu.** Pancsováról írják: Erdélyen Milán helybeli bőrkocsis lova a Gizella utcában megbokrosodott és örült vágatásban ért a nagy piacra, a hol a járókelők ijedve zsidáltak az útjából. Csak egy 13 éves fiúnak nem volt ideje a vágatató ló elől kitérni, a rud elütötte, a ló megrugdosta, a kocsi keresztül ment a szegény fiú. Es ott hevert vérben s kőveseten a szerencsétlenül járt gyermek. Az orra be volt törve, a fejéről egy jó darabon a bőr le volt szakítva és belső sérüléseket is szenvedett. A fiúnak a városházán nyújtották az első orvosi segínyt, a honnan aztán haza szállították. A gyermek jelenleg élet és halál között lebeg. Az összegyűlt tömeg már már meg akarta verni a kocsist, de a rendőrség közbe lépett és Erdélyt bekísérte, az ügyet pedig áttette a bírósághoz.

**A Horgony-Pain Expeller** igazi, népszerű házisserré lett, mely számos családban már több mint 27 év óta mindig készletben van. Hátfájásnál, csipfájdalom, fejfájásnál, köszvény-nél, csuszál stb.-nél a Horgony-Pain-Expellerrel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatásúknak bizonyultak, sőt járványkórúknál, minő: a kolera, hanyóhasfolyás, az altestnek Pain Expellerrel való bedörzsölése mindig igen hasznosnak bizonyult. Ezen kitűnő házisszer jó eredmény-nyel használtatott bedörzsölésként az influenza ellen is és 40 kr., 70 kr. és 1 frt üvegenkénti árban a legtöbb gyógyszerárban készletben van, hanem bevásárlás alkalmával mindig határozottan: mint „Richter féle Horgony-Pain-Expeller“ vagy „Richter féle Horgony-Liniment“ kérendő és a „Horgony“ védjegyre kérünk figyelni.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése január 7-én.)

**Budapest, január 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén folytatták a csütörtökről elmaradt név szerinti szavazásokat.

Ülés előtt az ellenzéki vezérférfiak megkérték Madarász korelnököt, hogy a jegyzőkönyvet ne hitelesítse, csak olvastassa fel, különben 50 indítványt nyújt be az ellenzék, mely az ilyen bizonytalanságok mellett érdemleges tárgyalásokba nem mehet bele.

### Miniszterek a királynál.

**Budapest, január 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Bécből jelentik: Ó felsége ma délután 2 órákor külön kihallgatáson fogadta báró Bánffy miniszterelnököt, nemkülönbön báró Fejérváry, Lukács és Széchényi minisztereket.

### Egy főúr halála.

**Budapest, január 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Károlyi Ferenc, Károlyi Tibor gróf főrendiházi elnök fia, ki jelenleg Londonban követségi attaché, hirtelen gyanus körülmények között meghalt. Az eset annál feltűnőbb, mert az ifjú gróf tegnapelőtt még Párisban időzött s a legjobb egészségnek örvendett.

### Képviselőválasztás.

**Budapest, január 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Nagy-Szebenből telegrafálják, hogy ott ma egyhangulag Wächter Henrik nyugalmazott pénzügyigazgatót választották meg országgyűlési képviselőnek.

### A Dreyfus-ügy.

**Budapest, január 7.** (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból jelentik: A „Journal“ szerint a semmitőszék Dreyfus bűnöségéről épp úgy meg van győződve, mint az eddigi hadügyminiszterek.

### Budapesti gabonatózde.

Budapest, 1899. január 7.

A kérésruizlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	100 kilogr. ára		Kilós	100 kilogr. ára	
		frtől	frtíg		frtől	frtíg
Bánsági	uj	76	10.50	80	10.55	10.60
Tiszavidéki	„	76	10.25	80	10.75	10.80
Pestvidéki	„	76	10.20	80	10.70	10.75
Bácskai	„	76	10.35	80	—	—
Rozs	uj	elsőrendű	70—72	8.15	8.20	8.20
„	„	másodrendű	—	8.05	8.10	8.10
Árpa	„	takarmány	60—62	6.10	6.40	6.40
„	„	égetni való	62—64	6.70	7.50	7.50
Zab	„	sőrfőzésre való	64—66	7.70	8.50	8.50
Tengeri	ó	bánsági	39—41	5.70	6.05	6.05
„	„	másnemű	—	—	—	—

## VASUT-ÜGYEK.

198140. szám. Magy. kir. államvasutak.  
51681/C. V.

### H i r d e t m é n y.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a vasuti kocsikban és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak, u. m. bőrdökök, táskák, kalapok, ruha és fehéreneműk, botok, napernyők, esernyők stb. az előbb felsorolt állomásokon és következő napokon tartandó nyilvános árverés alkalmával azonosli készpénzfizetés mellett el fognak adni.

Debreczen állomáson 1899. évi január hó 12-én d. e. 9 órákor.

Szeged állomáson 1899. évi január hó 18-án d. e. 9 órákor.

Arad állomáson 1899. évi január hó 26-án d. e. 9 órákor.

Budapest, 1898. december havában.

### Az igazgatóság.

167.545/C. IV/98. szám. M. kir. államvasutak.

Uj személy- és podgyász-díjszabás életbe léptetése a pancsova—petrovoszellói h. é. vasuton.

A m. kir. államvasutak igazgatóságától nyert értesülés szerint a pancsova—petrovoszellói h. é. vasuton 1899. évi február hó 1-én némileg felemelt uj személy és podgyászdíjszabás lép életbe, melylyel a megnyitás napján életbelépett díjszabás érvényen kívül helyettesítik.

Ezen díjszabás a m. kir. államvasutak díjszabás elárúsító irodájában (Budapest, Csengery utca 33.) 10 krért kapható.

Budapest, 1898. december hó 2-án.

### Az igazgatóság.

(Utányomás nem díjaztatik.)

valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként — sima, csikos, kockázott, mintázott és damaszt stb. (mintegy 240 különböző fajta és 2000 különböző szín és árnyalatban stb.)

Ruhák s blousokra a gyárból! Privát-fogyasztóknak póstabér-, vámmentesen s házhoz szállítva.

Minták postafordultával.

Magyar levelezés. Svájcba kétszeres levélbélyeg ragasztandó.

# Foulard-selyem 65 krtól

3 frt 35 krig méterenként legujabb mintázat s színekben

## Henneberg G. selyemgyárai, Zürichben

(cs. és kir. udvari szállító).

**VASUT-ÜGYEK.**

14537. sz. 1898. Torontáli helyi érdekű vasutak.

**Hirdetmény.**

Van szerencsénk a t. közönség tudomására hozni, hogy a vonalaink állomásain ki nem váltott, valamint a visszahagyott tárgyak Nagy-Becskerek-Bégapart állomásunk raktári helyiségeiben 1899. évi január hó 10-én délelőtt 9 órakor a vasuti ületszabályzat 70., illetve 38. §-ai értelmében nyilvánosan elárveresítetnek, mely árveréshez a venni szándékozót közönséget eszennel meghívjuk.

Nagy-Becskereken, 1898. december hóban.

Az üzletigazgatóság.

194983. szám.

Magy. kir. államvasutak.

**Pályázati hirdetmény.**

A magy. kir. államvasutak alóli igazgatósága az 1899. év folyamán összegyűlt és nélkülözhetővé váló különböző ócska anyagokat (sinek és fémművek kivételével) értékesíteni óhajtván, ezek eladása céljából nyilvános pályázatot hirdet.

Az átengedett anyagok átvétele és eltávolítása tekintetében az alább idézett feltételek irányadók, de az 1899. évi november hó végéig összegyűlendő anyagok feltétlenül ugyanazon év december hó 25-ike előtt, a december hóban összegyűlendő pedig a következő 1900. évi január hó 25-ig veendő át s távolítandók el.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy beirt ivenként 1 koronás magyar bélyeggel ellátott ajánlataikat a magy. kir. államvasutak igazgatóságának anyag és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrássy ut 73. II. em. 43. ajtó) következő címmel: „Ajánlat ócska anyagok megvételére a 194933/98. számhoz.” 1899. január hó 24-ik napjának déli 12 óráig benyújtani sziveskedjenek.

Az ajánlatok kizárólag ezen célra rendelt és az említett anyag és leltár beszerzési szakosztályban ingyen kapható ajánlati nyomtatványon és annak rovatainak pontos kitöltése mellett állítandók ki. A magy. kir. államvasutak részéről határozottan kikötetik, hogy az anyagokért felajánlható egységárak vagy az illető gyűjtőszertárban vagy pedig az ajánlatban meghatározandó távolságra való bérmentes szállítás kikötésével tétessenek, honnét a vevő fél az anyagot saját költségén tartozik továbbítani. Oly kikötés, hogy az anyag a fél tetszése szerint meghatározandó állomásig szállíttassék, határozottan mellőzendő, mert az ilyen ajánlat tényleges értéke a többi ajánlatéval szemben nem bírálható meg. A bérmentes szállítás csak a máv. saját vonalaira köthető ki. Nem az általunk kapott nyomtatványon kiállított, vagy fentiekől eltérő feltételeket tartalmazó ajánlatok nem vehetők figyelembe.

Az ajánlattevő magára nézve is kötelezőknek elismeri az ócska anyagok eladására vonatkozó és 122291/96. szám alatt fennálló feltételeinket, melyeket aláírásával és 30 filléres bélyeggel ellátva okvetlenül ajánlatához csatolni tartozik.

Ezen feltételek nyomtatványunknál példányonként 30 filléret megsebezhetők. Vidékieknek ezen feltételek írásbeli megkeresésre a megfelelő ár és a szükséges póstabélyeg előzetes beküldése esetén megküldetnek. Az ócska anyagok részletes kimutatása anyag és leltár beszerzése szakosztályunkban kapható.

Bánatpénzképen a megvenni szándékolt mennyiség és az azért felajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 5 %-a az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal déli 12 óráig készpénzben, vagy állami betétekre alkalmas értékpapirokban főpénztárunknál be-terdők. A bánatpénzt az ajánlattal egy boríték alatt nem szabad beküldeni.

Egyéb vagy lebonyolított ügyletek biztosítására letétünkben lévő bár felszabadult biztosítékok ezen ajánlatokhoz nem fogadtatnak el bánatpénzzel.

Bánatpénz vagy a fentidézett aláírt feltételek nélkül, ugy szintén elégtelen bánatpénzzel, vagy elkésve beérkező ajánlatok vagy olyanok, melyek a feltételektől eltérnek, figyelembe vételre nem számíthatnak, ugyszintén olyanok sem, melyekben javítások vagy vakarások fordulnak elő. Pótajánlatok egyáltalában nem vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlati ár számokkal és betűkkel olvashatóan kiteendő.

Az ócska anyagoknak esetleges csomagolási költségeit a vevő cég tartozik viselni.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszés szerinti részmennyiségre szóbanak, de a magy. kir. államvasutak igazgatósága is fenntartja magának azon jogot, hogy tetszés szerinti részmennyiséget engedhesen át, melyet ajánló, ha csak az ellenkezőt ki nem kötötte, elfogadni köteles.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága fenntartja továbbá magának a jogot, hogy az ajánlatok közt, tekintet nélkül az ajánlott árakra, szabadon válasszthasson s hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is tehessen.

Budapest, 1898. december hóban.

Az igazgatóság.

(Utányomat nem díjazatik.)

**Hirdetések.**

Alibunári főszolgabírósgától.

63 big. szám. 1899.

34-31

**Pályázati hirdetmény.**

A Dobricza, Ferdinándfalva, Ilánca, Kis-Margita és Számos községekből álló dobriczai körorvos állás lemondás folytán üresedésbe jövén, ezen állásnak választás útján leendő betöltésére folyó évi január hó 17-ének délelőtti 8 órája Dobricza községházánál határidőül ezennel kitűzetik, azzal, hogy a megválasztott állását azonnal elfoglalni köteles.

Igényeltetik a hivatalos magyar nyelven kívül a szerb nyelv bírása, az egyes községeknek hetenkint legalább kétszeri bejárása, az orvosi rendőri teendők végzése, a szegényeknek ingyen való kezelése, továbbá legalább 3 évi magán gyakorlat.

Ezzel szemben javadalmazás 1000 frt évi fizetés, 20 kr. nappali és 40 kr. éjjeli látogatási díj, valamint a székhelyen teljesítendő halottkémiai és husvizsgálati teendőkért szabályrendeletileg megállapított díjak. Kilátásba helyezhető a megnevezett községekben a vasuti orvosi állás is.

Felhivatnak tehát mindazok, kik ezen állásra pályázni óhajtanak, hogy szabályszerűen felszerelt pályázati kérvényüket hivatalomhoz folyó évi november hó 25-ig beterjesszék.

Alibunáron, 1899. évi január hó 3-án.

Kajtar, főszolgabíró.

**Meghívó.**

A „Nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság”

t. cz. részvényesei

az 1899. évi január hó 22-én d. e. 10 órakor

az intézet saját üléstermében (intézeti ház) tartandó

**XXIV. rendes közgyűlésre**

ezennel tisztelettel meghivatnak.

**Tárgysorozat:**

1. Közgyűlési elnök választása.
2. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes választása.
3. Az igazgatóság évi jelentése és az 1898. évi zármérleg előterjesztése.
4. A felügyelő-bizottság jelentése és ennek alapján a felmentvény megszavazása.
5. A mérleg megállapítása és a tiszta nyereség feletti határozathozatal.
6. Egy felügyelő-bizottsági tag választása 2 évre.
7. A választmány kiegészítő választása.

(85-11)

**Az igazgatóság.**

**Kivonat az alapszabályokból:**

20. §. A közgyűlés azon részvényesekből áll, kik vagyonuk szabad kezelésében törvényileg akadályozva nincsenek. Részvényesek, kik e minősítéssel bírnak és a közgyűlésen résztvenni akarnak, tartoznak a közgyűlésre kitűzött órákban letenni. — E letett részvényekről elismervényt, illetve a közgyűlésen való részvételre jogosító igazolványt kapnak.

22. §. Minden letett részvény egy szavazatra jogosít, de husznál több szavazatot — saját nevében vagy mások képviselőjében, tehát együttesen — egy részvényes sem egyesíthet személyében.

**Hirdetmény.**

A nagyméltóságú földmívelésügyi m. kir. miniszterium az 1899. évi január hó 5-én kelt 87.113 számú rendeletével a Pancsova városában létesítendő **új szennygombolító gyárnak** a hozzátartozó mellékhelyiségekkel való előállítását, mint:

1. Fonoda épület	37302	frt	63	kr.
2. Válogatási hely	9242	"	59	"
3. Kazánház	3208	"	87	"
4. Kémény	2547	"	85	"
5. Igazgatói lak	11977	"	87	"
6. Cselédlak	5810	"	91	"
7. Viztartály	7293	"	16	"

összesen 77383 frt 88 kr.

összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1899. évi január hó 16-ik napjának d. e. 10 órájára a n.-becskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati verseny tárgyalás hirdettetik.

A versenyre önjelölt felhívják, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett összeg után számítandó s a részletes feltételekben előírt 5%-nyi bányapénznek vagy készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban a nagybecskereki m. kir. adóhivatalnál történt befizetését igazoló letéti nyugtákkal felszerelt zárt ajánlataikat kitűzött nap délelőtt 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban, naponként megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1899. évi január hó 5-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

**Arverési hirdetmény.**

A tbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Budisin Pájó karlovai lakos végrehajtást szenvedő elleni 154 frt 89 kr. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Karlova község határában fekvő 1754. sz. tkvben A. alatti ingatlanra 815 frt kikiáltási árban 1899. évi február hó 2-ik napján délelőtt 10 órakor Karlova községében árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is el fog adni, azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltságtartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881.

évi LX. t.-c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilváníttott értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bányapénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bányapénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tkvi irattárában és Karlova község előljárási hivatalánál megtekinthetők.

Petrik,

kir. aljárásbíró.

**A szépség**

emelésére, tökéletesítésére és fentartására legkiválóbb, teljesen ártalmatlan vegytiszta és szírmentes készítmény az

**„Iren-Créme“**

Hatása meglepő.

Pár nap alatt szünteti a szepit, májfoltot, pörsemet, pattanást, bőrtörést (mitessz) és minden más bőrbajt. Kiszimítja a pórpocokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is üde, bájos arcszínt kölcsönöz.

Dr. Mosengeil és Metzger hírneves tanárok az arcon levő pórpocokat massage által tüntetik el. Erre kiválóan alkalmas az

**Iren-Créme.**

Ha az arcot naponta Iren-Crémevel masszírozzuk, nemcsak a szepit, májfoltot és egyéb arctisztatlanságok tűnnek el, hanem a pórpocok, himlőhelyek és egyéb rendellenességek, melyek: öregedés, gondok, betegség stb. okoztak.

Óvszer a nap és szél befolyása ellen, nappal is használható.

Egy tégely Iren-Créme 50 kr.

Iren-hőlgypor 60 kr.

Iren-szappan 40 kr.

Benkovich-féle hajregulátor, az ősz hajnak eredeti színét adja vissza, ára 50 kr.

Kossuth-bajuszpedró,

déleleg szép bajusz nevelésére 1 doboz 20 kr.

**BENKOVICH MIHÁLY,**

25-6.4 Nagybecskerek, Mellenzei-ut.

Bel- és külföldi gyógyszerészi és hygienikus különlegességek, kötszerek, toalette-czikkék raktára.

3 frton felüli rendelések bérmentve küldetnek.

**Ki akar sok pénzt keresni?**

(havonta 3-400 márkát) kockázat és költség nélkül, az küldje be címét „W. 99.“ alatt Domke Ferencnek Leipzig-Lindenau.

7-15.13

**Arverési hirdetmény.**

A tbecsei kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Bischitz Salamon s fia budapesti cég végrehajtónak ismeretlen tartózkodásu Vuletás Rada végrehajtást szenvedő elleni 40 frt iránti végrehajtási ügyében a területén levő Kumán községben fekvő 1. számú tkvben A 1. 2/a/2 a hrsz. alatt foglalt ház hely 8 frt kikiáltási árban;

ugyannezen számú tkvben A + 4606/2 hrsz. alatt foglalt szőlőre 22 frt kikiáltási árban;

a kumáni 306. sz. tkvben A + 4314., 4315. hrsz. a. foglalt szőlő egészben, tehát a társtulajdonosok jutaléka is 82 frt kikiáltási árban;

a melenczei 3212. sz. tkvben 3449/b, 4772/a, 5880/b, 7432/a hrsz. a. foglalt ingatlanokból Vuletás Rada jutalékára 836 frt kikiáltási árban 1899. évi január hó 21-ik napján d. e. 9 órakor Kumán községében, illetve Melencze községéhez d. u. 3 órakor árverés alá fog bocsájtani azzal, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltságtartozás a vevőt fogja terhelni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át a kiküldött kezéhez letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bányapénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 35 nap, a másodikat 45 nap, az utolsót 90 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a törökbecsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bányapénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tkvi irattárában és Kumán és Melencze község előljárási hivatalánál megtekinthetők.

Kelt Török-Becsén, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi okt. hó 31-ik napján.

Jakabffy,

kir. aljárásbíró.

**Törökbecsei takarékpénztár.**

A t. c. részvényesek tisztelettel meghívják az 1899. január hó 21-én, szombaton, délután 3 órakor a takarékpénztár tanácsstermében tartandó

**XXX évi rendes közgyűlésre.\*)****Napirend:**

1. Három hitelesítő kiküldése.
2. Az igazgatóság évi jelentése a lefolyt üzletéről.
3. A zárszámadások beterjesztése a felügyelő bizottság jelentése kapcsán.
4. Intézkedés a tiszta haszon iránt.
5. Három felügyelő bizottsági tag megválasztása.

Kelt T.-Becsén, 1899. évi január 5-én.

Az igazgatóság nevében:

**Dr. Tószögi Aladár s. k.**

(39-1.1)

vezérigazgató.

\*) Minden részvényes, ki szavazatával élni kíván, tartozik a közgyűlés napjáig a nevére szóló — az esedékes szelvényekkel ellátott — részvényeit az igazgatóságnál letéteményezni.

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy a Gizella-parton 2755. sz. a. **Kurländer-udvar** Telefon 89. sz.

elsőrendű **száraz tűzifa**

és Wildensteinegen—Richterhof-féle

legjobb **porosz szalon-köszet**

számára második előrusító helyet nyitottam és igyekezni fogok tisztelt vevőimet szolid és pontos kiszolgálás által mindenkor kielégíteni.

**Korona-utca 585. szám** alatti eddigi fátalépemen ezután is elsőrendű **tűzifa és valódi porosz szalon-köszet** szolgáltatók ki és kérem a t. közönséget, hogy eddigi jóindulatát ezután is tartsa meg irántam.

16-75.68

Kiváló tisztelettel

Telefon 35. sz.

**KURLÄNDER IMRE.**

Telefon 35. sz.

A Kurländer-udvarban még egy néhány újonnan épült üzlethelyiség bérbeadandó.

# A Törökbecsei takarékpénztár XXX. évi mérlege az 1898. üzletéről.

## Az Osztrák Magyar Bank mellékhelye.

VAGYON.

A Törökbecsei takarékpénztár „Főmérlege” 1898. december 31-én.

TEHER.

II. 27	Pénztárkészlet: . . . . .	14030 24	360	Alaptőke . . . . .	100000 —
	Tárca-állomány:		II. 7	Tartaléktőke . . . . .	54546.46
II. 30	2130 drb leszámított váltó 535099.18		473	Nyugdíjtartalék . . . . .	8410.60
II. 32	46 drb kjegyz. kötelezvény 10025.—	545124 18	II. 23	Takarékbetétek és tőkésített kam. . . . .	182722.63
444	Takarékpénztári ház (mint a tartaléktőke vagyona) . . . . .	20000 —	II. 28	Letétek . . . . .	1669.10
411	Értékpapír 4%-os Magyar aranyjárdék (óvadék az Osztrák-Magyar banknál) . . . . .	10825 —	464	Elhelyezett telepitvények . . . . .	214634 —
II. 38	Titeli ingatlan . . . . .	1400 —	II. 33	Folyó számla . . . . .	2822 68
II. 51	Vegyés adós és hitelező . . . . .	133 20	II. 41	1897. évi osztalék . . . . .	24 —
456	Leltár és könyvek . . . . .	600 —	438	Átmeneti kamat . . . . .	5000 —
			II. 31	10% kamatadó . . . . .	402 36
		592112 62		Nyereség mint egyenleg:	
				1897. évről nyereség áthozat . . . . .	3000 —
				1898. évi nyereség . . . . .	18880 79
					21880 79
		592112 62			592112 62

Kelt Török-Becsén, 1898. évi december 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG NEVÉBEN:

Kiszelitki János s. k., Dr. Tószögi Aladár s. k., Nerandzsits Mladen s. k., Solymos Gusztáv s. k., Pulay Román s. k.  
 pénztárnok, vezérigazgató, könyvelő, igazgatósági tag, igazgatósági tag.

Ezen zárszámadások az alapszabályok 55. és a kereskedelmi törvény 199. §-ai értelmében a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottván, azokkal minden egyes pontban megegyezőnek találtattak. — Kelt Török-Becsén, 1899. január hó 5-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG NEVÉBEN:

Dr. Samek Gusztáv s. k. Luxeder György s. k. Dr. Mittelmann Nándor s. k.

VESZTESÉG.

Nyer- és vesztszámla.

NYERESÉG.

II. 34	Vegyés költségek . . . . .	1754 49	II. 10	Nyereség áthozat az 1897. évről . . . . .	3000 —
II. 22	Hivatalnokok . . . . .	6206 66	II. 20	Leszámítolási kamat . . . . .	47710 81
II. 13	Egyenes adók . . . . .	1847.42	412	Értékpapír kamat 4% adómentes Magyar aranyjárdék . . . . .	481 27
451	Pótadók . . . . .	843 47	II. 5	Különbféle jutalékok . . . . .	2694 33
	Kamatokban:				53886 41
II. 12	Visszleszámítás után . . . . .	10163 96			
II. 29	Folyó számla és hit. kamatja . . . . .	1724 09			
II. 37	Tőkésített kamat . . . . .	7987 59			
II. 1	Kifizetett betéti kamatok . . . . .	413.93			
472	Jelenléti jegyek . . . . .	750 —			
374	10% betéti kamatadó . . . . .	164 01			
381	Felügyelő bizottság díja . . . . .	150 —			
	Nyereség mint egyenleg . . . . .	32005 62			
	Igazgatósági javaslat a tiszta haszon felosztására nézve:	21880 79			
	Igazgatói jutalék . . . . .	1888.07			
	Nyugdíj-tartaléktőkének . . . . .	1589.40			
	Házátalakítási költségekre . . . . .	745.—			
	Leírásul a titeli ingatlanból . . . . .	300.—			
	Renumerációkra . . . . .	658.32			
	Őfelsége Erzsébet királyné szobrára . . . . .	100.—			
	Ovodának . . . . .	50.—			
	Menhelynek . . . . .	50.—			
	Jótevény egyesületnek . . . . .	50.—			
	Izr. „ . . . . .	20.—			
	Adományokra . . . . .	30.—			
	Osztalék 1000 drb. részv. után à 12 frt . . . . .	12000.—			
	Atvitel a jövő évi haszonra . . . . .	4400.—			
	Összesen . . . . .	21880.79			
		53886 41			53886 41

Kelt Török-Becsén, 1898. évi december 31-én.

AZ IGAZGATÓSÁG NEVÉBEN:

Kiszelitki János s. k., Dr. Tószögi Aladár s. k., Nerandzsits Mladen s. k., Solymos Gusztáv s. k., Pulay Román s. k.  
 pénztárnok, vezérigazgató, könyvelő, igazgatósági tag, igazgatósági tag.

Ezen zárszámadások az alapszabályok 55. és a kereskedelmi törvény 199. §-ai értelmében a fő- és segédkönyvekkel összehasonlítottván, azokkal minden egyes pontban megegyezőnek találtattak. — Kelt Török-Becsén, 1899. január hó 5-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG NEVÉBEN:

Dr. Samek Gusztáv s. k. Luxeder György s. k. Dr. Mittelmann Nándor s. k.

A felügyelő-bizottság jelentése.

Tisztelt közgyűlés! Alulírottak tisztelettel jelentjük, hogy a takarékpénztárban a törvény értelmében az elmúlt üzletévben többször megjelentünk és hogy az 1898-ik üzletévre bemutatott zárszámadásokat a fő- és mellékkönyvekkel összehasonlítottuk, azokkal minden egyes pontjában megegyezőnek találtuk; különösen a leltárt részletesen átvizsgáltuk s teljes rendben találtuk, a tiszta nyereségy felosztására vonatkozó igazgatósági javaslatot, mint a viszonyoknak teljesen megfelelőt, valamint a zármérleg elfogadását a t. közgyűlésnek a legmelegebben ajánljuk.

Ajánljuk továbbá az igazgatóságnak az elmúlt üzletévre a felmentvényt megadni és ugyanezt kérjük a felügyelő-bizottság részére is. — Kelt Török-Becsén, 1899. január 5-én.

A FELÜGYELŐ-BIZOTTSÁG NEVÉBEN:

Dr. Samek Gusztáv s. k. Luxeder György s. k. Dr. Mittelmann Nándor s. k.



10819. tkv. szám. 1898.

33-1.1

**Arverési hirdetmény.**

A török-becei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak Boskov József, Velimir, Ráda és Kovács Miláné Dida melenczei lakos végrehajtást szenvedők elleni 161 frt 60 kr. iránti végrehajtási ügyében Kehler Johanna nagybecskereki lakosnak 400 frt tőke s jár. iránti követelésének behajtása végett is a területén levő Melencze község határában fekvő következő ingatlan u. m.: 1. a melenczei 1050 sz. tjkben A II. 1-3 sorsz. 5096, 5297 és 6687 hrsz. a. foglalt összesen 4 hold 800 □-öl ingatlan a kincstár által bejelentett tulajdoni igény sérelme nélkül 490 frt kikiáltási árban; 2. u. a. tjkben A + 1 sor 8136 hrsz. a. felvett 420 □-öl szőlő 54 frt kikiáltási árban 1899. évi február hó 3-ik napján d. e. 10 órakor Melencze községében árverés alá fog bocsájtani és a kikiáltási áron alul is elfog adatni.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10%-át készpénzben vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. sz. a. igazságügy-miniszteri rendelet 8. §-ában jelzett és óvadékképesnek nyilvánított értékpapirban a kikutlott kezébe letenni, vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együtt a tbcsei kir. adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabályszerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró tkvi irattárában és Melencze község előljárásságánál megtekinthetők.

Kelt Török Becsén, a kir. járásbíró, mint tkvi hatóságnál, 1898. évi október hó 16-án.

**Jakabffy,**  
kir. járásbíró.

**20-25 darab**  
**Torontálmegyei takaré- és hitelbank**  
**== részvényt ==**  
legmagasabb ár mellett vesz

37-1.1

**Weisz Izidor,**  
a Ferenc József-rend lovagja.

Tisztelettel tudatom a n. é. közönség-  
gel, hogy nálam úgy a házban, mint a  
házon kívül február hó 15-étől kezdve jó

**polgári koszt**

kapható.

A t. közönség b. pártfogását kérve,  
maradok

kiváló tisztelettel

15-10.3

**Horák Johanna,**  
volt kórházi élelmező.

Gizella-part 6. szám, Benkovich-féle ház.



Biztosított, legjobb minőségű

**meszet**

szállít 1899-ik év folyamán, nagyobb  
mennyiségben, jutányos áron

**Schäfer Lajos**

erdőipartelep vállalata Remeczen, Bihar-  
megyében.

26-8.1

**KATHREINER-FÉLE**

**Kneipp**  
maláta kávé.



*Nagymama nemesis!*

Évek óta kitűnő pótléknak bizonyult a babkavéhoz. — Ideg-  
szív- és gyomorbajoknak, vérszegénységnek orvosilag ajánlva.  
Legkedveltebb kávéval a családok százezereinél.

23-10.1

**HOFF maláta-  
készítményei  
gyengék és betegeknek.****Hoff János**

maláta egészségi itala.

Általános elgyengülésnél az alhasi  
szervek rendellenes működésénél,  
mell- és gyomorbántalmaknál, nem-  
különbön a lábadozóknak legjobban  
bevált és legjobb ízű erősítő szere.

Egy palack ára 75 kr. — Öt  
palack bérmentve 3.75 kr.

Tíz éve, vagy már régebbi idő óta  
használok az Ön maláta egészségi sörét  
és egyéb maláta készítményeit. Ezek az  
egyedül szerek, melyek feleségemnek  
visszaadták az egészségét.  
Bécs, Hofmühlgasse.

**Hoff János**

sűrített maláta kivonata.

Tüdőbajoknál, gégehurtnál, ugy-  
mint idült köhögésnél; főleg a gyer-  
mekek légzési szerveinek megbete-  
gedésénél a legjobb sikerrel alkal-  
maztatik. Ize nagyon kellemes.

Egy üveg ára 1 frt. — Öt üveg  
bérmentve 5 frt.

Maláta kivonat készítményei valóban  
jó és hatásos szerek. Küldjön tehát ismét  
5 üveg maláta kivonatot, 1 font maláta  
csokoládét és 1/2 zacskó maláta kivonat  
mell cukorkát.  
Fischer G. órnagy Nagy-Várád.

**Hoff János**

maláta egészségi csokoládéja.

Gyengeségnek, vérszegénységnek,  
idegességnek, álmatlanságnál, étvágy-  
talanságnál kitűnően bevált. Rend-  
kívül jó ízű és tápláló. Gyenge  
gyermeknek igen jó eredménnyel  
használgják.

Egy csomag ára 1 frt.

Maláta csokoládéja a legkitűnőbb a  
mit ismerek. Ezen kellemes italt idült  
gyomor — illetve emésztési zavaroknál,  
sápkóránál és általános gyengeségnek min-  
denkor jó eredménnyel alkalmazom.  
Dr. Nicolai orvos, Triebel.

**Hoff János**

maláta-kivonat mell cukorkái.

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyál-  
kásodásnál, főleg tüdőhurtnál utól-  
érhetlen hatása. A valódi maláta  
mellcukorkákat emésztési zavar  
nélkül tetszés szerinti mennyiség-  
ben lehet használni.

Egy doboz ára 10 kr., egy  
zacskó 30 kr.

Csodálatos volt maláta kivonat mell  
cukorkáinak hatása makacs köhögésem  
ellen. Zedlitz-Neutrich lovag, Waldenburg.  
Gzucorkái feleségem köhögésén és  
astmatikus bántalmain kitűnően segítenek.  
Busch plébános, Weischütz.

Raktár Nagy-Becsckereken: Moczkovcsák D., Kellner József, Erős és Halász. Benkovich gyógyszerárban; Schnitzler Lipót, Zimmerer Antal, Ármbruster,  
Schlesinger Gerson, csemege és fűszerkereskedéseiben.

21-20.5

Magyarország kizárólagos főátára: Török József gyógyszerár Budapest, Király-utca 12.

Készítmények árjegyzzel bérmentve és ingyen.